The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 49 — NO. 56 FRIDAY, JULY 19, 1985 TORONTO, ONT.

Outstanding Nisei served coummunity

Kunio Hidaka died on June 10, 1985. On the day before his sudden death he was typically active — addressing a meeting of the National Association of Japanese Canadians. The subject was one of great personal interest to him: the Price Waterhouse Economic Losses Study of Japanese Canadians in the war years.

Kunio was born on April 29, 1918 in Haney, B.C., to Teizo Hidaka and Kume Ihara. After high school he worked briefly in land clearing and farm development in Haney before entering the University of British Columbia, where he obtained a BA in Economics and Political Science in 1940. Kunio's interests and activities during his stay at UBC seem to have implanted the zeal and determination in civil rights issues and community work which he exhibited throughout his life. He was active in the Students Club, Students Christian Movement and the International Students Union. A close friend, Roger Obata, remembers Kunio in those days as "quiet, serious and studious" but with a "tremendously active analytical mind contributing much to the organizations and was in great demand."

In 1942 Kunio was forcibly removed from his west coast home — as were all persons of Japanese racial origin, and incarcerated at Kaslo, B.C. In 1943 he moved to Ontario and continued his education in graduate studies and earned an MA in Politics, Queen's University (1945) and an MA in Economics, University of Toronto (1947). He subsequently took a graduate course in Town and Regional Planning at the University of Toronto and continued with advanced Graduate Studies in Public Administration at George Washington University, Washington, D.C. Community planning ultimately became his chosen career and he excelled as planner, director and consultant to the Town and Township of Markham, Town of Newmarket and the Regional Municipality of York.

In Japanese Canadian community activities, Kunio was ever present: beginning with the Japanese Canadian Citizens League (in pre-war and evacuation days); the Ja-

(Continued on page 2)

Harry Mizutani & Co. top computer team

TORONTO — Harry Mizutani (3rd from left) an 18-year-old East York Collegiate student, and his team of (left to right) Rory O'Connor, Tin Kit Chan, Kai-Wah Tang and John Kim (missing), proved themselves to be among North America's best in a computer science competition in Elizabethtown, P.A. recently. The five, using Commodore Superpets, came third overall and were top Canadian team. The team was among 70 top seeds selected from more than 700 schools across North America to compete in the individual finals.

The Toronto Redress Scene . . .

The Position of the Toronto JCCA Redress Committee

By Henry K. Ide
Toronto JCCA Redress Committee

The Toronto JCCA Redress Committee was formed in the fall of 1983 in response to a growing concern expressed by JC organizations and individuals as to the urgent need to have a broadly based Metro Toronto JC organization to indentify and evaluate critical issues concerning Redress matters and to initiate positive action to resolve them.

From the beginning, the Committee was comprised of representatives from some 30 JC organizations such as Church Groups, Sports Clubs, Business and Professional Clubs, Toronto JCCA, Sodankai, etc., as well as various keenly interested individuals. Membership was open to any JC organization which applied. By having such a diversified group, it was felt that the Committee could sample and reflect the opinions and desires of the community in a truly representative way.

The Committee commenced work with high hopes and a buoyant spirit of goodwill and co-operation. Constructive results were soon obtained. For example, a resolution was prepared and submitted to the first NAJC Council meeting in Winnipeg in January 1984, recommending action to be taken with the Federal Government to seek redress along the following lines to obtain:

(a) a formal acknowledgement of injustices . . . imposed upon JC's during World War II and subsequently to 1949

(b) an undertaking by the Federal Government to negotiate compensation

(c) Amendment/repeal of the War Measures Act.

This resolution was approved in principle an indeed forms the cornerstone of the NAJC positon to this day.

Although there was general agreement as to items (a) and (c) of the resolution, the nature and amount of compensation to be pursued with respect to item (b) became and remains a highly controversial issue. Key concerns such as individual vs group compensation or a combination of

(Continued on page 2)

University symposium on Jpnz. Heritage Language Education — on July 27th

TORONTO. — The First University of Toronto Symposium on Japanese Heritage Language Education will be held on July 27th, 1985 from 9 a.m. to 5 p.m. at the Ontario Institute for Studies in Education, 252 Bloor Street West in Toronto.

The symposium is being sponsored jointly by the National Heritage Language Resource Unit Annex Office and the Consulate General of Japan.

The problem will include a presentation by Ms. Kazuko Shiratori entitled "How do our children become bilingual? The role of Japanese heritage language programs."

Also Ms. Yukiko Shiratori of Japan International in Tokyo will hold two workshops entitled "How to teach Japanese to children — some innovative approaches." and "How to incorporate fun-to-do activities into classroom teaching."

The symposium will end with a panel discussion chaired by Ms. Kazuko Nakajima of the University of Toronto entitled "Developing teaching materials for heritage language students." The panelists will include Yukiko Shiratori, Takao Kishii of the Toronto Japanese Heritage Language School, Keiko Ogawa of the Liceo de Japones-Mexicano in Mexico, and Michiko Suzuki of the Kokugo Kyoushitau of Toronto.

Japan "Judo Legend" Yamashita to retire

TOKYO. — Olympic gold medalist and world judo champion Yasuhiro Yamashita, 28, announced his retirement at a press conference held in Tokyo recently.

Yamashita wanted to retire after the Japan Judo Championships held last April as he said, "I do not have any more fighting spirit."

However, as many people asked him to participate in the World Championships to be held in September, Yamashita weighted his decision until recently.

Yamashita became the youngest Japan champion in April 1977 when he was 19. Since then he had dominated the judo world with nine consecutive Japan championships, three world heavyweight titles, one open weight crown and an Olympic gold.

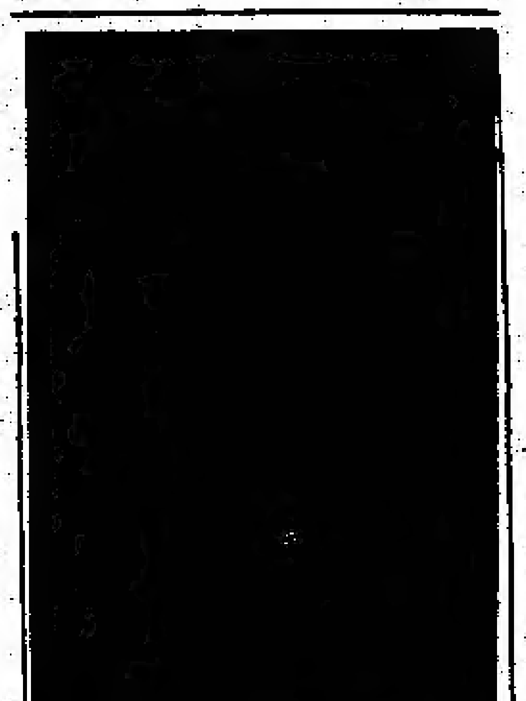
Yamashita's overall record is 528 wins, 15 ties and 15 losses, for an impressive 0.972 percentage of victories to the total number of matches.

The judo legend has not lost since October 1977 for a total of 203 straight wins.

Yamashita now is a lecturer at Tokai University and teaches judo and judo theory.

After his retirement, the 180-cm, 126-kg judoist will study a year or two in an English-speaking country to further develop his education for being an international judo instructor in the future.

Another thing the Japanese people care so much about is the judo giant's marriage. Although "omiai" has been arranged several times, he was always too busy to be able to attend the meetings with the women. "I want to take my time to dating the girl I like and then get married," said Yamashita.



Vicki Lynn Moretti (nee Enta) B.A. (Hon.) LL. B.

TORONTO — Vicki Lynn Moretti (nee Enta) is a member of the 1985 Osgoode Hall Law School graduating class. She is the daughter of William and Chieko Enta and the granddaughter of Mrs. Masaye Okamoto of Toronto.

Kunio Hidaka . . .

(Continued from page 1)

panese Canadian Committee for Democracy (assisting relocees to settle in the East); the National JCCA (working with the Bird Commission on property claims); the Japanese Canadian Cultural Centre (where he served as president in 1983-84); the Nipponia Home (where he served for many years on the Board); the 1977 Centennial Year celebrations (where he contributed to many events); and lastly, with the Toronto (North York) Chapter, NAJC.

Kunio leaves his wife, Susan (nee Kobayashi), formerly of Okanagan Center, B.C., who was ever present in working with him in many community activities. He will be fondly remembered by many of the young whom he assisted in vocational and educational counselling. A niece, Audrey Kobayashi, who now teaches at McGill University, was inspired by Kunio. She says proudly: "Kunio was my mentor." He was, indeed, mentor and inspiration to our community. He will be missed.

Redress . . .

(Continued from page 1)

them and the amount and basis of compensation are not easily resolved to everyone's satisfaction. As the committee wrestled with these matters it became evident that there were significant differences in opinion which became polarized into two distinct groups.

(a) those in support of the NAJC position of basically individual compensation and substantial overall compensation (tentatively recorded as $500 million in April 1984 and subsequently rescinded in February 1985) or

(b) those in support of group compensation and a moderate compensation package of some $20 million to $50 million.

Because of the widespread gap in the two positions, conflicts and hostilities developed which destroyed the harmonious, co-operative working relationships of the committee so necessary to produce fruitful results. Furthermore, because NAJC executive officers neglected to respond to repeated queries and concerns raised by the TJCCA Redress Committee and arbitrarily changed or delayed detrimentally action on major policy recommendations approved by the NAJC Council and in addition the Council itself paid little heed to input received from issei representatives, the TJCCA Redress Committee passed a resolution to withdraw its support of the NAJC.

Subsequently, the minority dissenting group from the TJCCA Redress Committee lobbied for separate status on the NAJC Council and with NAJC Council approval formed the North York Chapter of the NAJC. This action was supported by the remaining members of the TJCCA Redress Committee on the grounds that each group, as a separate entity, could pursue its objectives resolutely and expenditiously without being shackled by serious internal strife. The TJCCA Committee took it for granted that those members who had taken out membership in the newly formed North York Chapter of the NAJC would discontinue participation in the TJCCA Redress Committee. To confirm this viewpoint, the TJCCA Redress Committee formally notified North York Chapter Members that their membership in the TJCCA Redress Committee was terminated as of a specified date.

The current TJCCA Redress Committee position may be summarized as follows:

We are:

(1) In general agreement in principle with the NAJC stance on acknowledgement of injustices.

(2) For group compensation as opposed to individual compensation and a moderate compensation package of ome $20 to $50 millions.

(3) For due consideration of repeal/amendment of the War Measures Act.

(4) For acceptance of the government's offer on redress subject to bilateral discussion of the amount of funds and the nature and form of trust fund administration.

Our policies are based upon statistical evidence where obtainable such as sampling polls, and direct input from members representing a diversity of JC organizations, direct contact and/or correspondence with numerous non-JC organizations and individuals such as members of parliament, government officials at all levels, church groups, ethnic organizations, civil libertarians, etc. We recognize the desirability of having "one voice" for all JC's but where irreconcilable differences exist we stress the urgent need of presenting our position — the position which we feel certain is that of "the silent majority of survivors," whether Issei, Nisei or Sansei.

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0346
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kai Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

CLASSIFIED

HELP WANTED

Middle-aged or semi-retired English & Japanese speaking male required to call on and service Oriental Grocery Trade in Ontario. Salary and Car allowance. Please send resume to Toyo Importing Co. Ltd., 1335 Grant Street, Vancouver, B.C. V5L 2X7.

PANASONIC — TOSHIBA
* Color TV * Video Cassette Recorder
* New Karaoke Mixing Centre Recorder
RNH ELECTRONICS
SALES & SERVICE
671 the Queensway, Toronto, Ontario M8Y
R.H. HIKIDA — 255-3157

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931
Closed Mondays and Tuesday

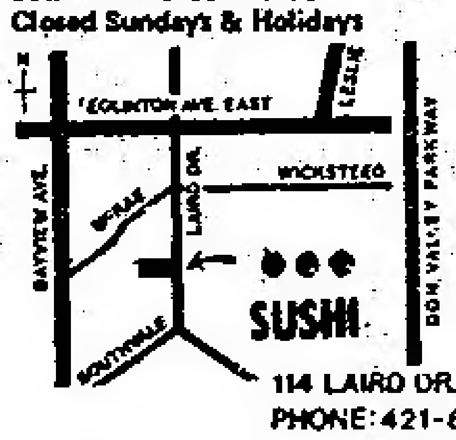
HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER
ALCAN

SASAYA
JAPANESE RESTAURANT

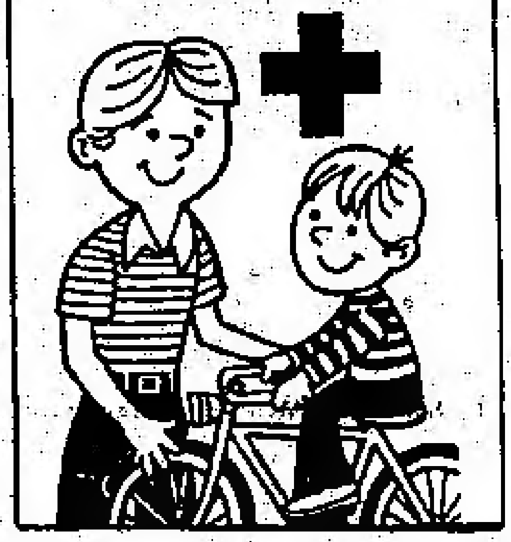
* We are open 7 days a week
* 20% off on all TAKE-OUT ORDERS with 1 day notice
笹 屋
Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m. Dinner: 5:30 p.m. to 10:30 p.m.
(except Sunday & holidays – 5:00 p.m. to 10:00 p.m.
257 Eglinton Ave. West — Toronto, Ontario
Telephone 487-3508

FURUYA
Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655
YOBIYOSE
NEW ! !
Japan Airlines Via Chicago to Toronto
CP Air DIRECT to Toronto
Call Us For Further Details
FURUYA TRAVEL — NOW!
Fur further information regarding your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
SUMMER SCHEDULE —
Wednesday & Sunday closed. Store hours open
Monday, Tuesday and Saturday 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday and Friday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.

MIKADO
OPEN
Mon.—Fri. 12:00—2:30 5:00—10:00
Sat. 5:00—10:00
Closed Sundays & Holidays


20% Discount with this ADV. good 'til Aug 31/85
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Red Cross Youth


YORKLAND
REAL ESTATE LTD
ALL CASH
FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 752-7740
1885 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

Low Low Prices on New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue (at Albion)
Shig Aoki, Prop.

PERSONAL NOTES

OBITUARIES

KUMAMOTO

VANCOUVER — Mr. Jun Kumamoto passed away on June 21, 1985 in his 85th year. Leaving to mourn his loving wife, Toshiko and family. Funeral service held at Vancouver Buddhist Church with the Rev. Y. Izumi officiating. Glenhaven Memorial Chapel. Vancouver Crematorium.

MATSUMOTO

TORONTO — Mr. Joe Matsumoto passed away at Scarborough General Hospital on July 2, 1985. Beloved husband of Sachiko Joyce (nee Tsushima), loving father of Mark, Mona, David and Michael. Dear son of Mrs. Tsuyako Matsumoto and the late Mr. Jun Matsumoto. Dear brother of Keizo, Roy, Dick, the late Sakae, Ritz, Yoshiko (Mrs. B. Hinatsu), Tom and Arthur. Fondly remembered by 11 nieces and 9 nephews.

Ogden Funeral Home. Funeral service held at Church of the Master. Interment in Mount Pleasant Cemetery.

CARD OF THANKS

The family of the late Tsune Sugiura of Edmonton, Alberta, would like to thank relatives and friends for their kind expressions of sympathy.

Sampei Sugiura

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere thanks to all our friends and relatives for their many acts of kindness, messages of sympathy, generous Koden, and beautiful floral tributes received during the recent loss of our dear mother.

Shig and Mary Kawasaki
Frank and Ginny Kawasaki
Jean and Jim Takemura
Tam and Sam Omori
Amy and Jack Onishi

OSCAR'S
TENNIS
ATHLETIC SHOES
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

JACK HEMMY
PHONE 465-8626

IWANAKA

VANCOUVER — Mr. Motoi (Jack) Iwanaka passed away on June 27, 1985 in his 76th year. Survived by his loving wife Suyeko, 4 sons, Donald and wife Kumi, Edward and wife Carole, Richard and wife Maureen, Robert; 7 grandchildren, 1 brother Kenji of Montreal, 2 sisters in Hiroshima.

Funeral service held at Vancouver Buddhist Church with the Rev. Y. Izumi officiating. Glenhaven Memorial Chapel. Vancouver Crematorium.

CARD OF THANKS

We wish to express our deepest appreciation to all our friends, relatives and neighbours for the many messages of sympathy, acts of kindness, memorial donations, telerams and beautiful floral tributes received during the recent loss of a dear husband, brother and uncle. Special thanks to Rev. George Tomita, Rev. Minoru Takada and ladies of the U.C.W, Toronto Japanese United Church.

Susan Hidaka
Hideko & Charles Elliott and Family
Kazuko & Ewalt Halfhide and Family

SINCE 1908
Earle Elliott
FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD., TORONTO
532-3301 R. BRUCE MacKAY MANAGING DIRECTOR

IN MEMORIUM

Iku Uda
Service at
Funeral Home Chapel
June 3, 1985

Hajime Kagetsu
Service at
Toronto Japanese United Church
June 5, 1985

Tokiko Naruse
Service at
Funeral Home Chapel
Juine 6, 1985

Banjiro Eto
Service at
Funeral Home Chapel
June 9, 1985

Kunio Hidaka
Service at
Toronto Japanese United Church
June 13, 1985

Roy Kondo
Service at
Toronto Japanese United Church
June 14, 1985

Kenneth Sadao Takamatsu
Service at
St. Andrew's Japanese Anglican Church
June 20, 1985

Small Eyes

By DELPHINE HIRANSUNA

A controversy that has raged in the family for years is whether Dad sleeps at banquets and at church.

Mom swears that he does, and Dad swears that he's wide awake. "I wasn't sleeping. I just have small eyes," Dad claims.

"No Daddy, you were sleeping. I could tell, "Mom scolds.

Last weekend at my cousin's wedding banquet, Diane fueled the controversy once again by asking, "You think Dad's sleeping?" We all turned to look at Dad who was sitting with his eyes seemingly closed and with an amiable smile on his face.

"If he is, I think you should leave hime alone until the main course comes," Pat suggested.

Mom jabbed him in the ribs anyway. "Daddy, don't sleep!" she whispered emphaticaly.

In Dad's defense, he does have small eyes and when he looks down and sits very still, you can't tell whether he is contemplating something or dozing off.

Although none of us kids care whether he is sleeping or not, Mom takes the matter very personally. "You even slept at Patsy's wedding," she charges. "Right there at the head table, you had your eyes closed. The father of the bride shouldn't fall asleep."

"That's what you think," Dad retorts. "I was just looking down for a while. If you had it your way, I would never be allowed to look down in public."

Usually at that point, O-baa-chan pitches in to defend her son-in-law. "You shouldn't pick on him," O-baa-chan tells Mom. "This is a petty complaint. You should count your blessings."

"That's right!" Dad says.

Inavariably, Mom gives up with a sigh. "You two always gang up on me. But next time Daddy, keep your eyes open."

Dad leans back in his easy chair, gets that contented smile on his face, closes his eyes and ignores her.

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
Authentic Japanese Food
Michi みち
459 Church Street
Phone 924-1303
Moso まそ
★★OPEN EVERY SUNDAY from 5 P.M.
195 Richmond St. W
Phone 977-9519

KEN OGAKI
Financial Planning Consultant
ANNUITIES & R.R.I.F.'s
Financial Concept Group
TORONTO
494-8600

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333

All-Way Roofing (1984) Ltd
A HALF CENTURY OF COMBINED EXPERIENCE
Dave Oikawa 438-3455 293-9875 Tosh Nishijima 293-6332
SHINGLING, FLAT ROOFS, TROUGH, SIDING

INTERNATIONAL YOUTH YEAR 1985
ANNÉE INTERNATIONALE DE LA JEUNESSE 1985

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Please find enclosed $________ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for ______ year(s)/months.

$25.00 per year, $15.00 for six months

Name (Mr. Mrs. Miss) ________________

Address ________________

City ________________ Prov. ________

Postal Code ________

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

"ISSEI" by GORDON G. NAKAYAMA
In English paperback $10.00 (postage included)

"NIKKEI LEGACY" BY TOYO TAKATA
The story of Japanese Canadians from settlement to today. Hardcover $20.50 (postage included).

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50 postage included $13.00

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS" by Ken Adachi
paperback $8.50 (postage included)

'TILL WE SEE THE LIGHT OF HOPE
(J.C. history of Vernon, B.C.)
in hardback $25.00 (postage included)

"OBASAN" by JOY KOGAWA,
in paperback $4.50 (postage included)

"YELLOW FEVER" by R.A. SHIOMI
paperback $5.00 (Postage included)

"WE WENT TO WAR" by ROY ITO
The story of the Japanese Canadians in the Canadian Army during the two great wars. $17.00, includes postage)

HEALTHFUL EATING for HEALTHY LIVING
Macrobiotic Approach by TERUHA KAGEMORI
Postage included $12.00

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

On Anne Frank

By BILL MARUTANI

Some decades ago, one Christmas season, Mr. Shojiro Horikawa, an Issei who was then engaged in the printing business here in Philadelphia, sent holiday greetings bearing some words from the diary of Anne Frank, the twelve-year-old Jewish girl who became one of the millions of victims of the Nazi holocaust. The words were so hauntingly poignant that I placed them on a card and ever since kept them in my desk. They read:

Marutani

> I still believe that people are really good at heart . . . If I look up into the heavens, I think that it will all come right, and that peace and tranquility will return again.

Such were the words of belief and faith by Anne Frank while she and her family were hidden for months and months in a secret attic in Holland.

I only wish that I shared such unreserved faith and trust, and perhaps in terms of centuries I may subscribe to such hope. But in the reality of life as I've observed and experienced, the millenium has not arrived and I am not prepared to place my fate in the hands of those who justify the wholesale uprooting and incarceration of Nisei and Issei some four decades ago. Having believed and trusted, only to be met with contemptuous perfidy, cautious vigilance is the watchword as I continue to nurture the idealism of what America was meant to be, could be.

Among those who participated in perpetrating the perfidy against me, using race as the sole criterion, many stubbornly refuse to be rehabilitated by the incontrovertible facts of history. They would tell us that we were not incarcerated behind those barbed-wires, that we were free to come and go in and out of those camps as we pleased, that we lost no property, and insofar as the precious guarantees of the Constitution, such are dismissed with "We all suffered in the war."

Nazi propaganda minister Joseph Goebbels would be proud.

A sobering question was posed, as I recall, by William Shakespeare in one of his writings: "If gold will rust, what will iron do?" We saw the answer to that question when the glory of America was tarnished by some of its leaders who contrived, approved and executed the rounding up and incarceration of Japanese Americans and their parents, while across the sea the Nazis were on their rampage of pogroms — in both instances invoking a capricious criterion of race or religion.

If she were alive today, Anne Frank would be 52 years old. If she communicated to this temporal world and we were capable of receiving her communication, would what she wrote 40 years ago be charged?

She now enjoys peace and tranquility — but what a horrifying price!

— Pacific Citizen

Citizen watches claim to have beaten Seiko as No. 1

TOKYO — This year, for the first time, Citizen claims to have surpassed Hattori Seiko as the world's largest manufacturer of watches. Only 55 years old, to Hattori Seiko's 100 plus years, Citizen has long been the Avis to Seiko's Hertz.

Hattori Seiko flatly says they're still number one. But the claim highlights the fact that Citizen still aims to be No. 1 and will not rest until it achieves this goal.

Whether it becomes No. 1 is irrelevant, what is more important is Citizen's impressive efforts.

In watches, it is using its knowledge of machine tools to fully automate its assembly lines from start to finish, including case assembly.

It is boosting spending on advertising in Europe and the U.S. to keep exports moving. And significantly, it is moving away from watches to protect itself from difficulties of a mature watch market.

Despite a 20.6 percent rise in watch production last year, against a 9 percent increase in production worldwide, Citizen's pre-tax profits went up just 13 percent to $48 million. And the company said the increase was largely due to higher profits from "financial deals" — a term meant for improved assets and portfolio management.

Next year the group predicts similar profits. In 1987, however, Citizen projects that sales will exceed 200 billion yen and pre-tax profits will hit $68 million, which would push the group past its peak reached in 1981.

The key to this achievement will be diversication of its products and reducing watch production from its current 78 percent of total sales to just 57 percent by 1987.

Citizen plans to diversify into industrial machines and information equipment.

In the first category, Citizen has drawn heavily from its expertise in watch manufacturing.

Not surprisingly, it is already selling overseas, its computer-driven lathes, machining sensors, automated parts feeders and assembly robots.

It specializes in machines which automatically fix electronic parts into mechanical products.

Last November, the group linked up with Marubeni, Japan's huge trading company, to gain a sales and technical service system in North America.

Never a company to be accused of having modest ambitions, Citizen says it hopes to become "the leading manufacturer in the precision factory automation field."

The group has also moved into information equipment.

Last year it built capacity for production of large-sized liquid crystal displays, 3.5 inch floppy disc droves, and other office equipment. It also brought out a pocket-sized television, though not before Seiko had done so.

Citizen remains largely unconcerned about competition from the recently organized Swiss watch industry. "It may be safe to say that the Swiss watch industry is half-way to reconstruction," says a Citizen executive.

PAUL K. ASADA, D.C.
Chiropractor
728-A St. Clair Ave. West
TORONTO
opens at 10 a.m.
651-6060 Res. 621-1959

Glyn M. Onizuka
Barrister & Solicitor
425 University Avenue
Suite 201
Toronto, Ont. M5G 1T6
Telephone: 598-2002

HITOMI
Beauty Salon

1162 College St.
Toronto, Ont.
535-1992
Tues.-Fri. 9 to 6 p.m.
Sat. 9 to 3 p.m.

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Nikko sukiyaki 日光
Japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
160 Dundas St. West.
Toronto, Ont.

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT M9W 5Z8
Telephone: 745-9800

SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

Learning Turns Your Life On
Whether you're picking up a book from the library, or enrolling in a night course, education and learning are a part of your life, all of your life. Let learning turn your life on . . .
CANADIAN ASSOCIATION FOR ADULT EDUCATION
Corbett House,
29 Prince Arthur Ave.,
Toronto, Ontario
M5R 1B2

HEALTHFUL EATING FOR HEALTHY LIVING
A Macrobiotic Approach
Daughter of a physician, former nurse and dietician Teruha Kagemori has for more than 15 years devoted herself to practising the art of macrobiotic cooking.
A suspected case of breast cancer led her to undertake a closer investigation of macrobiotics and ultimately to apply macrobiotic principles to her own diet.
Founder of KOYO Natural Food Inc. and instructor in macrobiotic cooking, Teruha Kagemori now offers this book, a compilation of her experience with natural foods and macrobiotic dieting, to those in search of a healthy, happy, and balanced way of living. Postage included $12.00
The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416) 466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

METRO BUILDER
Additions - Home Repairs
Thermal Windows
• CARPENTRY • PLASTERING • CONCRETE WORK
• PAINTING • DRY-WALL • CEILING
• PLUMBING • WALL PAPERING • TILES, ETC.
• SPECIALTY - NEW KITCHEN
Reg. Kimura 537-6292

Use The New Canadian ads for best results from the J.C. Community

乳房（十五）

池波正太郎

十一屋騒り草（三）

幕府の能吏で、その人柄も高く買われていた父の長谷川宣雄は、町奉行となった翌年に、京都で病歿した。ときに五十五歳で、平蔵はしみじみと、

「父上の死を早めたのは、この平蔵の放埒だ」

妻の久栄にいったそうな。

平蔵は、とりあえず父の遺体を千本の華光寺へ葬り、江戸へ帰り、父の遺跡をつぎ、四百石の旗本となった。

江戸へ帰った平蔵は、本所の屋敷へは他の旗本が入っていたので、幕府から新たに目白台へ屋敷をもらって落ちついた。

これが、八年前のことである。

平蔵は、京都へおもむく際に、仁兵衛と三次郎へ別れを告げにあらわれたが、以来、九年ぶりに三次郎の前へ姿をあらわしたことになる。

江戸へもどってからの長谷川平蔵は〔西の丸・書院番〕をつとめていた所以もあり、屋敷も替ってしまったし、四百石の旗本ともなれば、勘当同様の若いころのように、ふらふらと自分勝手に出歩くこともできぬ。また、つつしまねばならぬ。

「いやまったく、今のおれときたら、神棚へ祀ってもらいたいほどだわ」

口調は、むかしのままに砕けていて、三次郎が、おもわず、

「銕つぁん……」

よびかけてしまったときも平蔵はまったく、こだわることがなく、

「おう」

むしろ、うれしげに、こたえたものである。

この日の朝。

長谷川平蔵は、妻の実父・大橋与惣兵衛親英の病気を見舞うため、神田・小川町の大番屋敷を訪れたが、その帰途に、ふと思いたって、

「こちらへ、まわってみたのだ。これから本所あたりをぶらぶらして、屋敷へ帰ろうとおもう」

と、平蔵が三次郎にいい、

「そうだ、忘れていた」

うしろへ手をのばし、置いてあった菓子箱を引き寄せ、

「めずらしくもない、すぐ其処の、笹屋の羽衣煎餅だ。こちらへまわるつもりではなかったので、みやげ物の仕度もしてこなかった」

三次郎の前に置き、

「こころばかりよ」

「こ、これはどうも……へえ恐れ入りましてございます」

「今日はなあ、供もなしの一人歩きで、神田川から舟で大川（隅田川）へ出た。何年ぶりのことだろうか……一人歩きの楽しさを、久しぶりに味わって、清々したわ」

「そんなことをなすって、よろしいのでございますか？」

「なあに……」

ほろ苦く笑った長谷川平蔵が、

「御城づとめは気骨が折れることよ。やはり、おれには向いていない」

「そんなものでございますかねえ」

平蔵は、一カ月ほど前に西の丸書院番を解任せられたが、十二月になると〔西の丸・御徒頭（おかちがしら）〕に就任し、布衣（ほい）をゆるされることになっており、その内示を受けている。

水無月句会六月課題「花火」

森 明星 選

花火師の枝一瞬を天に賭け　森 貴佐
草分けの苦闘史ひらめく夜の花火　北川 笑川
花火果て星の降りくる色となり　林 半月
花火果て星の光の蘇る　渡辺 屯行
去り難く振り向く空へ散る花火　三輪 志津
追打ちの一糸乱れぬ揚花火　山下遊閑里
窓に映ゆ花火に響し箸を置く　菁 撫子
遠花火ただ音ばかりに時刻消ゆ　小田 登女
消えてなほ瞼に残る遠花火　的場 たえ
縫ひぐるみ抱きて見送る夕花火　吉田 里女
一瞬の光芒パッと消ゆ花火　矢田 緑星
轟音に花火帰りの人の群　北村山茶花
炸裂の後の淋しき夜の花火　橋本ふさえ
打響き人声流る遠花火　吉田 菊美
魅惑さる花火の爆音次を待つ　菁 恵朋
音一つなく遠花火浮く西湖　伊藤 湖舟
技競う人の名知らず遠花火　浜出 黒兎
遠花火古き記憶へ戻される　北村 芳
欠けそめし月に花火の星散りぬ　中原 一花

〈選者吟〉
花火いま白昼にしばし翳りたる

日系野球結果

△七月七日第一試合 ヤング対ウラベ一〇・九△第二試合ルーキーズ対ハミルトン一〇：一（長沢、高橋の大ホームラン。ダイレクトでダンダス通りに）△第三試合 タニノ対仏青四：三（仏青初めての敗戦）

△「カナダ現代史」大原祐子著 一部送料とも十弗
△「晩香坡の愛」工藤美代子 S・フィリップス共著 一部送料とも十七弗五〇仙
△「カナダ大陸横断鉄道の旅」八木慶男 一部送料とも十弗
The New Canadian 479 Queen Street West Toronto, Ont. M5V 2A9

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービス ステーション
共営者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE, 42 Parliament Street, at Front Street, Toronto M5A 2Y4. Tel. 362-5094, 362-0218

住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 ト市ユニバーシテ街四二五 二〇一号室
電話五九八－二〇〇二
自宅四九三－二四五七

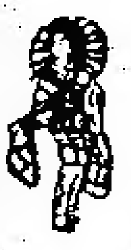
自然食料理書
ガンを克服し、元気な身体となって毎日を感謝して暮している景森昭業さんの自然食の「料理法」（一八〇ページ、英文）を一部、郵料とも十二ドルで取り次いでいます。本紙ブック部へご注文下さい。
THE NEW CANADIAN 479 Queen Street West Toronto, Ont. M5V 2A9

Ginza Japanese Restaurant
5130 DUNDAS ST.W. ISLINGTON,M9A 1C2
TEL :231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス O・K
電話 二三一－四〇〇〇

太平洋旅行社

秋、冬季の訪日便のお申込み受付中。
ご旅行に関する一切を私共におまかせ下さい。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East, Suite 503, Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

ギフトウエア & ジャパニーズ・フード
永田商店



日本ギフト
日本食品
人形、ラカーウエア、セラミック、皿、盆等
OPEN 6 DAYS A WEEK
SUNDAY: closed.
2690 DANFORTH AVE.
TORONTO TEL. 698 6246

日本ビデオ
営業時間：毎月曜，火曜及び土曜日
5月12日からは午前10時～午後6時迄
毎木曜及び金曜午前10時～午後9時迄
毎水曜と日曜は休み
NIPPON VIDEO CENTRE
1993 DANFORTH AVENUE (1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ2から男子用はサイズ4から。普通の靴店にはこの様な小さいサイズは売っていません。
毎月・火曜日は休み。
Albert's Shoe Store, 1326 Queen Street West, Toronto, Ont. Tel. 531-1931

前原フード

パーティ、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUS. 368-2446, RES. 532-7651

日系に好評のぶっくす
寮盛知子 著（未来社）
寫眞婚の妻たち
－カナダ移民の女性史
送料とも・一部十ドルで取り次いでいます。
中山吾一牧師の力作（英文）
「一世」は好評です〔増頁 改訂〕
一部十ドル（送料ふくむ）本社で取り扱っています。

御好評につき、継続して御利用頂けます！
Tokyo • Hongkong Stopover Package
ONLY $1,598
上記に含まれるもの
◎トロント－東京－香港 間往復航空券
◎香港ハイヤットホテル2泊（2人部屋・税、サービス料込）
◎プライベート・リムジンによる空港－ホテル間の送迎
＊往復いずれかにホノルル滞在可能
＊御1人旅の場合 $150 追加
＊東京での宿泊に新高輪プリンスホテルの特別割引宿泊パッケージもございます。
特別訪日料金
◎CP又はJAL利用・バンクーバー経由便
◎アメリカ西海岸経由格安便もあります。
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN-DOWNTOWN 89 CHESTNUT STREET, TORONTO, ONTARIO M5G 1R1 TELEPHONE: (416) 977-3026
IATA

"Masa" "Michi"

AUTHENTIC JAPANESE DISHES RESTAURANT
145 RICHMOND ST. W PHONE 977-9519
459 Church Street, Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
日本料理 まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（毎日曜午後五時より開店）

千百人余が集合
ト市日系野遊会盛ん

カナダ・デーの七月一日、オ州カレドン・プレースで行われたトロント日系コミュニテイ大ピクニックは、好天に恵まれ、千百人の参加者があつてにぎわつた。参加者は、一日ソフト・ボールゲームなど、数々のプログラムを楽しんだ。

入場テイケットのくじ引き当選者は次の通り。

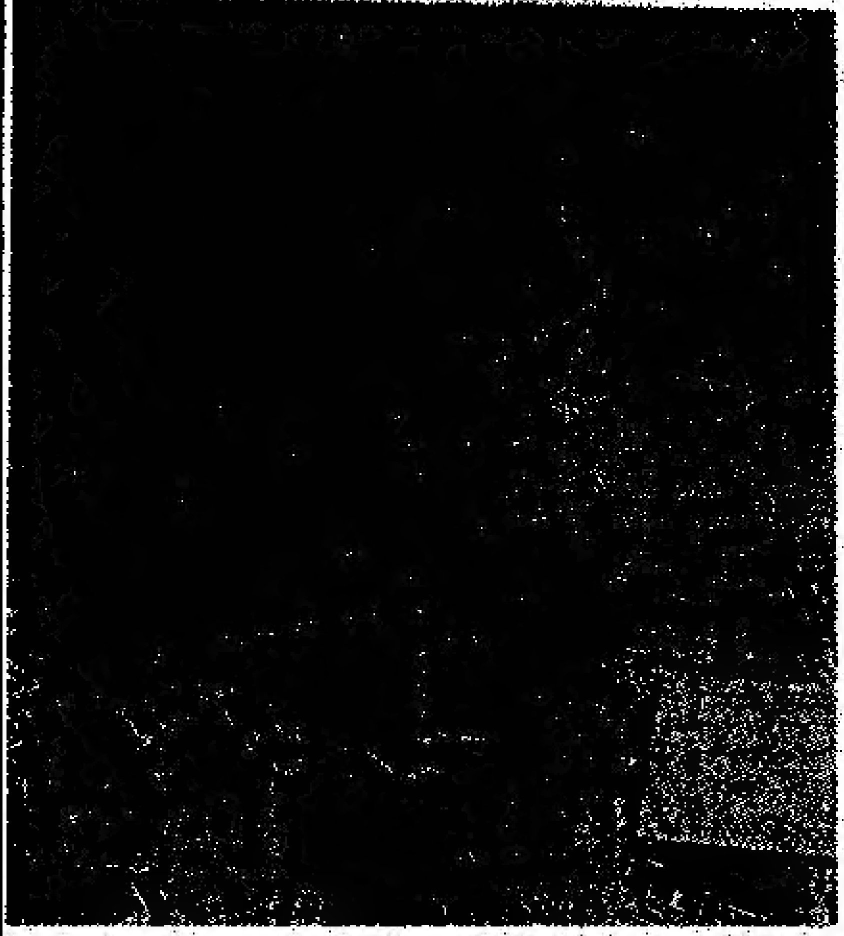
△トム畑中　三〇〇ドル
△ジーン後藤　一五〇ドル
△バート田中　七五ドル
△シエーン戸川　五〇ドル
△ロン・ケファー　二五ドル

魚つりコンテストでは、十三・四分の一インチのレインボートラウトをつり上げたモナ・ブローズが入賞、賞金二十五ドルを得た。(敬称略)

ピクニック・チエアマンをつとめたマイク新は関係各位の協力を深く感謝している。

明朗会リユニオン

バン市日語校、一九三五年卒業生、級友及び同伴者が集まり「明朗会五十周年リユニオン」を来る八月三十一日(土)午後五時からトロント日系文化会館で行うことになつた。出席希望者は足立パット(川尻)さん(七六七-〇〇〇三)に至急連絡すること。当日の登記と友好アワーは五時から六時まで。食事は六時から開始。会費二十五ドル。



二十年前のクイーンズプレート

皇太后さまおほめに
井上騎手の栄誉に!

エリザベス女王の母、皇太后、クイーン・エリザベス・ザ・クイーン・マザーは、先週末、八日間にわたるカナダご訪問旅行のためトロント空港にお着きになつた。皇太后さまは今度で九回目の訪加であり、七回目の北米最古の、いわれあるクイーンズ・プレート競馬にのぞまれた。

皇太后さまは、勝馬の持主に優秀杯をさずけられ、騎手には伝統的な五〇ギニースの入つた皮袋を賞金として手渡された。(カナダ貨にして約九十六ドル)。この皮袋入り賞金を、ちようど二十年前のクイーンズ・プレート競馬大会で、優勝馬の日系騎手井上タック氏が、皇太后さまからうけたことを記憶している読者もあるはずである。

ニューカナデアン紙の一九六五年六月三十日発行のフロントページは、「日系ジョキー、クイーンズ・プレートで優勝」と大きく報じて、笑顔の皇太后さまが井上タック氏を群衆に紹介されている場面の写真入りの記事を掲げた。元バーノン出身の井上タック氏は、この記事が出た一週間前の土曜日、賭け率七一の「フエスリング・シー」と呼ぶ馬を出発からリードさせ、追い込みに迫つた四頭の馬を背後に必死にうまくリードしてストレッチ・ドライヴを完了したと報じてある。

日系人の騎手がクイーンズ・プレートで優勝したのは、井上タック氏が最初である。(写真は感激のシーン、皇太后さまからほめられている井上タック氏)

故新田次郎氏の傑作
「アラスカ物語」を英譯

【アンカレッジ】故新田次郎氏のベストセラー小説で映画にもなつた「アラスカ物語」の英語版が、新田氏ゆかりの人々の手で秋にもアラスカ州で出版される。「アラスカ物語」は明治二十三年(一八九〇)にアラスカに渡り、昭和三十三年(一九五八年)に九十歳の生涯を閉じるまでエスキモーに尽くした日本人、フランク・安田氏(日本名・安田恭輔、宮城県石巻市出身)をモデルにした作品。

新田氏はフエアバンク市のアラスカ州立大学で資料を探したが、当時から同大学に在籍している大竹武教授(気象学)、赤祖父俊一教授(地球物理学)らが取材活動に協力した。赤祖父さんは英訳版をアラスカの人々に読ませたいと思い立ち、未亡人藤原ていさんに相談したところ、既に原子力研究所東海研究所に勤務している衛藤基邦さん(四一)が独自に翻訳にかかつていることがわかつた。

安田氏にはエスキモーのネビロ夫人との間に四人の娘があつたが、長女と四女は既に死亡、二女のバーニスさんと三女のハナさんが健在である。ハナさんは最近、アラスカ大学で開かれた出版の打ち合わせにも出席、生前の安田氏の写真を提供したその一部は巻頭に使用される。

七千ドルの盆栽

【モ市】台湾から特別輸入したジャスミン盆栽、時価七千ドルが先週当市で盗まれた。盆栽デイラー、アーサー・スコルニックさんは「そのまま返してくれればよい。そつと置いてくれるだけで結構」と二百ドルのオフアを出している。今のところこの高価な盆栽は行方不明である。

姉妹駅協定結ぶ
北海道と滋賀県

▽北海道ニセコ町の函館線ニセコ駅と滋賀県マキノ町の湖西線マキノ駅が、全国で二つだけの片仮名駅の縁で、姉妹駅の協定を結ぶ。

▽両町はもともと姉妹都市の間柄。毎年約五十人が町の補助などを受け、飛行機利用の親善交流を続けているが、これを苦々しく見ていたのが赤字の国鉄。

▽姉妹駅のアイディアを売り込んだところ、とりあえず十日出発の十数人が帰りに国鉄を利用することになつた。駅員が同行してニセコ駅で調印式をする。今回売り上げは五十二万円。

原アーサー氏がバン市商議会長に

三菱カナダ社の会長をつとめるアーサー原氏はバンクーバーの商工会議所ーワールド・トレードセンターの会長に就任することに決まつた。原氏の会長就任によつて、大いにアジアとカナダの貿易拡大がはかられるだろうと期待がもたれている。「カナダは貿易に依存している国で、アジア諸国と交易を広げていくことは非常に大切だ」と原会長の就任の弁。

スタジオ劇場で日本映画祭り

来る八月九日から二十五日までの十七日間にわたり、ト市下町ヨーク・キー・センター(クインズ・キー西二三五)のスタジオ劇場で「日本傑作映画祭」が行われる。入場券は三ドル五〇セントで、バスチケット、または劇場入口、電話八六九ー八四一二の何れかで求められる。

八月九日(金)午後七時半から「カギ」を皮切りに同夜九時半からは「用心棒」が上映される。以後毎日夜七時半と九時半の二回にそれぞれ異つた映画がある。

○七月十二日付本紙ページ六の記事中、見出し　環境汚染物価とあつたのは物質の誤植につき訂正します。

叙勲のハワイ日系人
元判事が逮捕さる

【ホノルル】今春の叙勲で日本政府から今年四月、勲二等瑞宝章を受けたカズヒサ・アベ元ハワイ州最高裁判事(七一)が、先物取引会社であるゼネラル・コモデイテイー社の詐欺事件に関連して、このほどホノルル警察に逮捕された。

同社は金、銀、砂糖、穀物豆などの先買いをし、日本や香港の業者などと取引きしていたが、取引や運営の方法に詐欺行為の疑があるという理由で一九八二年末に営業停止命令を受けていた。アベ元判事は詐欺の共謀容疑で起訴される見通し。

同元判事はハワイ州の元上院議長もつとめたハワイ法曹界の長老。今年、官約移民百周年を記念してアリヨシ州知事らとともに叙勲された。

ご支援を感謝

左記の方々より本紙へご寄付いただきました。紙上を通じて深く感謝申し上げます。

ニューカナデアン

△トロントの塩見房江さんより故夫記念に
△オ州ビームスヴイルの志風己吉氏より故妻洋子一周忌に際して
△オ州ドシミルスの上野律一氏より本紙発展に
△トロントの花月バイ夫人より故夫記念に
△トロントの滝田房子さんより本紙発展に
△オ州イズリントンの玉置ジョージ氏より義母記念に
△レーモンドの福島寅三氏より本紙発展に
△バン市の首藤とみえさんより故夫記念に
△カルガリーのキャソリーン・ニュージエント夫人より故母松岡さん記念に
△オ州スカボロ市の菊川義輝氏より本紙発展に

求 編集部員。英語紙の記事の要旨をホンヤクできる方。履歴書持参、委細は面談の上で。電話三六六ー五〇〇五

今週のカナダ・ドル

7月17日現在

銀行の売り値	
$1.00=	¥179.85
$1.00=	US74.00¢
銀行の買い値	
$1.00=	¥169.85
$1.00=	US73.00¢

(カナダ東京銀行調べ)

お待たせしました。
御家族呼び寄せ便の日程が決まりました。

東京出発日……7月6日、21日、28日、8月3日
カナダ出発日……8月17日、24日、31日

◉東京よりバンクーバー又はトロントまで当社の添乗員が同乗し「日本出国手続き及びカナダ入国手続き」のお世話を致します。
◉好評のオプショナル・カナダロッキーツアーを御利用下さい。

バンクーバー　1泊
ビクトリア　1泊
大陸横断鉄道車中　1泊
バンフ　2泊
7月28日―8月2日　5泊6日

$695.00
ツイン基本料金(御一人に付)

※トロントからも参加する事が出来ます。
見えるところ見えないところであなたの旅を支えるあなたの旅行社

東京ツアーズ(株)
TOKYO TOURS LTD.
IATA

HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-6363-6

MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy,
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

一夏の呼び寄せ便

日本発　7月27日
トロント発　8月10日
　8月24日

上記以外の日程についても
お気軽にお問い合わせ下さい。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2
Tel. 869-1291
IWATA TOURS

さくら米

日本の食料品を取揃えて
皆様のご来店をお待ちしております。

【毎週月曜日＝定休日】

ダンダス・ユニオン店
電話
九七七ー三七六一
九七七ー三七六五

DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3765 ★977-3761

戦前の日系新聞

(四) 一世の新聞と二世の新聞

一九二二年に、大陸は「日会改造論」を打ち出し、読者から反応を求める。日会改造論とは以下の三点に要約される。第一に、日会はごく一部の日系人により構成されている。第二に、この人々が全日系人を代表しているかのように会を運営している。第三に、他の職業団体との連絡がない。日会を統一団体とするためには、この三点を改めねばならないというのである。この改造論は、同年六月十五日に日会の「総会」で採択された。しかし、革新日会もうまくゆかず、結局、一九三五年一月一日から、以前のような「会員制」の会に逆もどりする。カナダの日会は、同胞の統一団体の実をそなえたことは一度もなかった。日会が単なる「有力な団体」ということであれば、大陸も批判しやすかったであろう。

更に、大陸と領事館との間に亀裂が入った。前稿でのべた一九二六年一月の「日会監督事件」である。河相達夫の後任福間豊吉についても大陸の記事は辛らつである。福間は、日系間に信頼絶大であった須知武士道漁者慈善団体のとりわけ信望あつかった団体長吉田儀也をバカ呼ばわりした。この事件は日系人の神経をさかなでしたらしい。大陸もわざわざ言及している。これで、福間の威丈高な態度は多くの日系人の知る所となった。一九二九年一月三〇日附の大陸は、追いうちをかけるように、元気のよい九名の青年と福間豊吉の領事館内における衝突事件を報道している。この時、一人の青年に胸ぐらをとられ、驚いて引き退った領事は、洋服をビリビリとさかれてしまった。大陸の叙述は明らかに青年の肩をもっている。

最も、福間も大人気がない。公けの席で大陸の悪口をのべ、「大陸をやっつけねばならぬ」と力んだりした。前稿でふれたように、一九一五年には阿部嘉八が大陸べったりで、ライバル紙加奈太新報を相手にしないと公言した。領事達とてあまり大義に立った節操みたいなものは持ち合わせていなかったらしいのである。これ以上具体的な記述はさけるが、一九三〇年代に入っても大陸は一九一〇年代におけるような好意を領事に示さなくなった。

第一次大戦の終了と共に始まる烈しい排日は、大陸の非同化的志向をより鮮明にし、「日本回帰」的メンタリティを強めてゆく。一九一九年あたりまでは、大陸は日本の外交政策に批判的な姿勢をもっている。しかし、一九二〇年頃の、日本のシベリア撤退問題くらいから、アグレッシヴな日本外交に対する批判をひかえるようになり、孤立化してゆく日本を全面的に支持してゆくようになる。カナダにおける、日本人であるが故の拒絶を、殊に一世は祖国日本と自分をアイデンティファイすることによって精神的に補償しようとしたのであろう。この故に、一九二〇年代、一九三〇年代の同紙を読み進むと、痛々しい気持にさせられる。

南米各國を洗う 民主化の大波

さらに中米ニカラグアにおける七九年の左翼政権の誕生や経済従属からの脱却を目指す民族主義の盛り上がり、カーター前大統領による人権外交での経済圧力、軍政の存在理由でもあった極左テロ活動の鎮静、アルゼンチン軍部のフォークランド戦争での敗退なども列挙される。こうした要素が複合し、民主化の潮流を加速させた。

今なお軍介入の伝統

これらの理由は同時に、民政が今後も存続できるかどうかを予測する材料でもある。経済面では、ブラジルは回復期に入ったとはいえ、なお巨額の債務を解決する道は遠く、アルゼンチンは年率六九〇%、ボリビアに至っては一一〇〇%という猛烈なインフレが続く。ペルーでは極左ゲリラが威力をふるい、その分、軍の発言力が増している。人権より東西問題を重視する米レーガン政権の対南米外交の転換も見逃せない。

軍政を民政に変化させた諸要素は、軍政復帰を招きかねないもろ刃の剣として、民政を脅かしている。文盲率が高く小党乱立の南米では、軍が最大の近代的な組織体であり、政治が混乱すると、秩序回復を名目に軍が介入する伝統は残っている。

これに対し各国は昨年一月以来、四度の債務国会議を開催し相互関係を図るなど、経済の立て直しに努めている。だが、そうした努力がどこまで成功するかは未知数であり、すきが再び軍政に道を開く可能性は十分にある。一連の民主化が終わった今こそ、南米の民主主義はその真価を問われているといえる。(了)

天声人語

徳島のラジオ商殺し事件が起こった時、店員Aは十七歳、Bは十六歳だった。中卒後まもない、まだ世間を知らない少年たちだった▼「なき者をいうのではありませんが田舎育ちの私は(取り調べの時は)言いたいこともできぬ位ふるえました。……今思えばあの時もっと世間を知り年もすぎていればあんな結果はまねかなかったでしょう。今はただ毎日苦しむばかりです」。少年Bが偽証を告白した時の手記の一節だ▼ふたりは検察の手で、それぞれ四十五日間、二十七日間も身柄を拘束され、うその供述を強いられた。本当のことをいうと打ち消され、検察官の考えに合ったことを誘導的にいわされた。少年たちの証言がきめ手となり、故富士茂子さんは有罪になった▼少年Aは偽証の苦しみにたえられず、自殺を図った。当時の週刊誌にはこうある。「私にもう少し勇気があればこの様に苦しい立場においこまれて居なかったと存じます。いかに検事の調べがキツイとはいえ、これまでウソの証言をしなくてもよかったと……」▼富士さんの「再審開始決定」の文書を読み直してみた。戦慄(せんりつ)というおおげさな言葉はなるべく避けたいが、見込み捜査というものが人間性を破壊してゆく恐ろしさに戦慄した。Bは述懐している。「検察からすれば、わしらのことはノミをつぶすようなもんや」▼いちどクロだと思い込んだら、人間の心の弱さを利用し、都合のいい証拠を次々につくりあげてゆく。少年たちの偽証告白があっても、思い込みを改めない。その権力の壁が長い間、再審をはばんできた。「生きてるうちに謝ってもらいたい」といっていた富士さんが亡くなってから六年後、徳島地裁はようやく「無罪」をいい渡した▼「情けないで。わしは、ニッポンで一番情けない人間になってしもた」。四十八歳になっているAは、判決前、そういって自分を責めていたという。

○ト市日系合同教会では七月二十一日(日曜日)午後一時半から、訪問中の黒柳朝子さん(女優黒柳徹子さんの母堂)を囲んで談話会をもつ。興味のある方は参加して下さいとのこと。

本紙購読料の改訂

ニューカナデアン新聞の購読料金の現在のレート据え置きはほとんど三年間、その間印刷工場では印刷費を三度値上げし、ここ一年間に二度(一回毎に約七%)も値上げしてきました。

その上、今年の七月からは第二種郵便レートも約四%引き上げになりましたので、已むなく来る九月一日から次の通り、購読料金を改訂いたしますので、ご了承下さい。

△一年(前払い)来る九月一日より、三十ドルに。
△半年分は二十ドルに。

このレート変更は、できるかぎり延ばしてきたことをご理解頂き、今後ともご愛読下さいますようお願いいたします。

ニューカナデアン新聞

華都戯院
EASTSIDE CINEMA
735 QUEEN ST. E. TORONTO, ONT.
TEL:469-5512
ブロードビューと西クイーン街
唯今上映中です
セツクス・ムービー ごらん下さい
月曜ー金曜 午後六時半より十一時半
土曜ー日曜 午後一時半より十一時半

主演
小田芳
山本奈津子
井上麻衣
美少女プロレス
失神10秒前
月曜ー金曜 午後六時半から九時五十五分
土曜ー日曜 午後一時半・三時四十五分・七時・十時六分
その他の映画も併写。 入場料 四ドル(成人のみ)

皆様と日本を―そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行
横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク(45ヵ国250店)を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。
バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金(普通預金、当座預金、定期預金)
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替(日本円・US$)
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

光明を見るまで
バーノン地方日系人百年の歴史つづる
送料とも二五ドル

購読申し込み書
戦時中も当局から許されて発行をつづけて今日にいたっている日英両語紙ザ・ニューカナデアン(週2回発行)をおすすめ致します。カナダの政治・経済及び社会事情が一読してわかります。
8月31日まではー
$25.00 per year, $15.00 for six months
Name (Mr. Mrs. Miss) ____________
Address ____________
City ____________ Prov. ____________
Postal Code ____________
The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second class mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読・一年二十五弗
料金・半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六ー五〇〇五

中曽根首相訪佛
自由貿易を強調
大統領と会談して

Nakasone

【パリ】フランスを公式訪問中の中曽根首相は十五日、ミッテラン大統領と一時間半にわたつて会談、その際首相は、米国に胎動しつつある貿易保護主義に対処するため、国際的な貿易会議を開く必要性を強調した。ガット（関税ならびに貿易に関する一般協定）のニュー・ラウンドができなければ、米国のプレッシャーに打ち勝てなくなるだろうとの所信を表明したといわれる。

これに反応して、フランスは他のヨーロッパ諸国と共に国際貿易会議をもつことに同意を示したが、会議の日程を決めることは控えた。日仏両首脳は、新しい貿易交渉には発展途上国の利益を考慮に入れなければならないことも同意をみたと報じられている。

大統領との会談に先立ち、ファビウス仏首相とも会見した中曽根首相は、ヨーロッパの高品を日本の市場に多く開放することについて、詳しい説明を行つた。仏の対日貿易赤字は千七百億ドルにのぼつており、政府は先月、農業用機材千八百種について、関税を撤廃することを決めている。ヨーロッパ全体の対日貿易赤字は現在十兆ドルにも及んでおり、農機具の関税を撤廃しても赤字解消の助けにならないだろうといわれている。

Mitterrand

ソルボンヌ大学から名誉メダルをおくられることになつた中曽根首相は、大学を訪れて演説を行つた。演説中で中曽根首相は、日本は世界で自由貿易制度を維持していくための責任を自負しており、日本、米国、ヨーロッパの連帯を訴えた。ヨーロッパの「ユーリカ」計画に日本も参画し日本とヨーロッパが科学・技術の開発で協力していく可能性のあることを強調した。

日本代表団の歓迎会は盛況

日加が足並揃えて
太平洋時代に協力
村田大臣

環太平洋協力の新時代を迎え、カナダと日本の協力体制はソリッド（強固）なベースにのつて順調に進んでおり、太平洋をへだてた両国が真のパートナーとして「太平洋協力時代」に進んでいることは同慶である、とトロントの日系文化会館で去る十一日正午から行われた日本主席代表、村田通産大臣が謝辞としてあいさつした。オタワから菊地大使、トロントの岡総領事らも出席した。

既報の通り、日本、米国、カナダ及び欧州共同体の四貿易代表国が十一日夜から四日間、オ州スーセント・マリーで貿易全般について会議を行つた。なにしろ世界貿易の六〇%以上の強力な四パートナーが、今年二月京都で行われた同会議のつづきとしてカナダ主催で行つたもので、ジェームス・クレハー通産大臣は「来るべき一般関税世界会議に提案するアジンダ（議題）の選択も重要な協議の対象になるものだ」とスーセント・マリーの記者団会見で述べた。

村田大臣、谷口大使（経済問題担当）、通商次官ら数名の代表団の日系六団体共催による「歓迎カクテル・パーティー」には約二百名の日系人や商社代表者が出席した。中村幹男氏が司会し、センター会の会長チャールス・ランメル会の前会長三枝与一、日加協の小林マーチン、新移住者協市協会長井上リツの諸氏が歓迎のあいさつを述べ、村田大臣が謝辞を終えると林一世部会長と村田大臣がギフト交換を行い、最後に商工会の池田会長が乾杯をプロポーズした。

中曽根首相 今秋カナダ訪問

【マレーシア、クアラ・ランプール】先週末当地で行われた東南アジア国家群外相会議にのぞんだクラーク・カナダ外相は、この国家群は世界各国と共に「テロリズムに対する戦い」に合流するよう強く促した。

クラーク外相一行中のスポークスマンは、去る土曜日、中曽根首相が、今秋カナダを正式訪問することを受諾したと発表した。訪問日は今のところ未定である。

台灣を合併して
中國統一化をはかる

英国との話し合いがまとまり、一九九五年には香港が帰還することになつている中国本土では、台湾との再統一を実現させようとする気運が出てきている。中国の指導者は「一つの国、二つのシステム」の原則が香港にあてはまると同様に、台湾にも妥当する」という主義を唱えて、台湾合併を意欲的にすすめる態度を示している。

「一つの国、二つのシステム」の下で、共産主義と資本主義は共存できる。毛沢東の後継者は、合併のための複雑な手続きを、信義をもつて行うことは、香港との協定でもすでに証明されているとしている。

共産主義との共存に関連して、台湾にとつては現在の生活水準が引き下げられることが最も恐れられている。中国側は、香港に対してと同じように、合併後五十年間は内政に干渉しないことを台湾にも保証するとしている。

しかし、台湾の国民党は、依然として本土の共産主義者への不信感をすてていない。中国の香港に対する態度を見極めた上で、本土の共産主義者が真に信頼するに値するかどうか、台湾側も態度を変えることはあり得る。それがない限り、合併はむずかしいだろうとみられる。

国民党支配下の台湾でも、民主化の動きはすすんでいる。民主化に合わせて、台湾の独立運動が力を強めることもあり得る。たとえ国民党が「一つの中国」の考えに同調するとしても、台湾島民は台北（タイペイ）と北京の両方に組しないことになるかも知れない。

カナダ首相訪中 東京会議に出席

【オタワ】中国首相が先週末首都オタワにマルローニー首相を表敬訪問した際、中国首相はカナダ首相の訪中を招請、マルローニー首相は「来年五月、東京サミットに出席するつもりだがその会議前後に中国を訪問したい」と記者団に語つた。

パンダようこそ
ト市動物園に百日間

【ホンコン】中国から「チン・チン」（メス）と「クワン・クワン」（オス）という一対のパンダが、ジャンボジェット機で十五日トロント入りした。パンダはホンコンで特製のクレートに入れられ、CP七四七機の乗客用（一等室）コンパートメントで一般乗客といつしよに二〇時間の飛行旅行をしてトロントに着いた。パンダの安全な旅を確保するために、スケジュールは秘密にされ、トロント到着時間も明らかにされていなかつた。

チン・チンとクワン・クワンは六歳になるパンダで一九八四年に発見され、北京動物園で飼育されていた。主食の竹が不足して、パンダは滅亡の危機にさらされていると言われ、中国では生存するパンダ（全部で千匹ぐらいと推定されている）を守るための努力が払われている。

そる珍しいパンダが、中国の好意で百カ日間トロントのメトロ動物園に滞在、カナダ人の前にお目見えする。非公式な外交使節として、中加の親善をつとめることになる。パンダには中国の政府外交官、獣医、世話係、通訳、プレスの一行が同行した。メトロ動物園には、一九七四年にすでにパンダ用宿舎がもうけられており、準備は万端整つている。パンダはトロント到着後四、五日は休養、二十日（土曜日）から一般公開される。

パンダの住居はでき上りました。

ザイヤの密林中に
棲む怪物狩り出發
モケル・ムエンブ

アフリカのザイーヤ国に、体長が九メートルもある草食怪物が棲息するらしいという話が伝えられていたが、今度アメリカの科学者が探検隊を組織して、怪物狩りに出かけることになつた。

この地方でモケル・ムエンブとよばれている怪物は長い首と尾をもち、小型の象ほどの体格。足は皿の形だと目撃者が証言している。有史以前の動物を専門に研究している学者たちの探検隊は赤道アフリカのザイーヤに入り、この怪物を見かけたといわれる地域に探知機、ビデオカメラ、あみなどを持つて入る。

この地域一帯は沼地になつているが、探検隊は生け捕りにすることを目ざしている。生け捕りが不可能な場合は、この怪物の遺体の断片だけでも持ち帰りたいといつている。

モケル・ムエンブに似た怪物を最初にみたと報告したのはフランス人の宣教師で、一七七六年のことだつた。一九八三年にはザイーヤの科学者が三度目の探検でやはりこの怪物を見たと報告していた。

専門家の推定によると、アフリカ大陸のこのあたりは六千五百万年前のまま変つておらず、怪物はその時代から生きていたのではないかといわれている。

日本の防衛増強 国民が反対を示す

【東京】総理府は先週、日本国民の防衛意識などをさぐる「自衛隊・防衛問題に関する世論調査」結果を発表した。それによると、年々ふくらんでいる防衛費について縮少を求める意見が増え、一九七二年の調査以来、弾みつく一方だつた増強支持が目立つて減少、ほぼ十年ぶりに「縮少」が「増強」を上回つた。

「今の程度がよい」とする意見は際立つて増え、国民の防衛力増強に対する懸念の高まりが浮かび上がつた。縮少と現状維持を合わせた、これ以上の増強に反対ないし慎重という意見は、この調査が始まつて以来初めて七割を超えた。

南ア産ワインを オ州で販売中止か

オンタリオ新政府の消費者購売関係担当大臣は、オンタリオでは南アフリカ産のワインの販売を禁止することを考慮していることを明らかにした。先頃連邦政府が南アフリカのアパルトヘイトに抗議して南アに一連の経済制裁を与える政策を発表したことに歩調を合わせて、考えられた策だといわれる。

現在オンタリオのリッカー・ボードが扱う商品は三十種に及ぶが、その内南ア産の酒類飲料水は一九種ある。これをリッカー・ボードの商品棚から取り除こうとするものでマニトバ州ではすでに実行されている。

南アフリカのアパルトヘイト（人種差別政策）は最も極悪非道な政体だとクウインター担当大臣は語つている。

マ州メデケア レート一％引上げ

【ウイニペッグ】マニトバ州のドクターは今年メデケア下におけるレートを二％引き上げることに同意した。それにより今後四年間、メデケア・レート問題で悶着を起すことはなくなる。州政府とドクター協会員がメデケア問題の解決を一九八八年末まで、すべて調停にかけることになつた。